



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

woensdag

24-10-2001

10:15 uur

mercredi

24-10-2001

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het tijdskrediet" (nr. 5440)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de terugvordering Maribel" (nr. 5428)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de maribel-terugvorderingen" (nr. 5505)

Sprekers: **Trees Pieters, Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag van de heer Paul Timmermans aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de wijziging van de werkloosheidsreglementering" (nr. 5364)

Sprekers: **Paul Timmermans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de administratieve vereenvoudiging" (nr. 5429)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Samengevoegde vragen van
- de heer Paul Timmermans aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de dienstencheques" (nr. 5512)

- de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Tewerkstelling over "de invoering van dienstencheques" (nr. 5531)

Sprekers: **Paul Timmermans, Filip Anthuenis, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de loonbrieven per elektronische post" (nr. 5516)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het educatief verlof" (nr. 5517)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van

SOMMAIRE

Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le crédit-temps" (n° 5440)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Questions jointes de
- Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la récupération des aides Maribel" (n° 5428)

- Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les récupérations dans le cadre du plan Maribel" (n° 5505)

Orateurs: **Trees Pieters, Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Question de M. Paul Timmermans à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la modification de la réglementation du chômage" (n° 5364)

Orateurs: **Paul Timmermans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la simplification administrative" (n° 5429)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Questions jointes de
- M. Paul Timmermans à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la mise en oeuvre des chèques-services" (n° 5512)

- M. Filip Anthuenis à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'instauration de chèques-services" (n° 5531)

Orateurs: **Paul Timmermans, Filip Anthuenis, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les fiches de salaire envoyées par courrier électronique" (n° 5516)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le congé-éducation" (n° 5517)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Werkgelegenheid

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de 'mini-audits' naar de relatie tussen ondernemingen en de sociale inspectie" (nr. 5519)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag van de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de indexaanpassingen in de loop van het jaar 2001 voor bedienden die vallen onder paritair comité 218" (nr. 5528)

Sprekers: **Filip Anthuenis, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les 'mini-audits' concernant les relations entre les entreprises et l'inspection sociale" (n° 5519)

Orateurs: **Greta D'Hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Question de M. Filip Anthuenis à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les adaptations à l'index dans le courant de l'année 2001 pour les employés qui ressortissent à la commission paritaire 218" (n° 5528)

Orateurs: **Filip Anthuenis, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

WOENSDAG 24 OKTOBER 2001

10:15 uur

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MERCREDI 24 OCTOBRE 2001

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door de heer Joos Wauters, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.25 heures par M. Joos Wauters, président.

De vraag nr. 5413 van de heer Guy D'haeseleer wordt ingetrokken.

01 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het tijdkrediet" (nr. 5440)

01 Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le crédit-temps" (n° 5440)

01.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het tijdkrediet werd in onze commissie al meermaals besproken. U kent onze bezorgdheid en mijn bezorgdheid in het bijzonder in verband met dit onderwerp. De regeling die vastgelegd is in CAO 77 ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord, loopt het grote risico, om niet te zeggen de feitelijkheid, dat die minder gunstig is dan de loopbaanonderbreking die vóór het tijdkrediet van toepassing was. Wij hebben daar al heel wat verhalen rond verteld en heel wat verduidelijkingen en zekerheden moeten vragen. Zo werd het omstandigheidverlof niet meegeteld voor het tijdkrediet. Dat is allemaal uitgeklaard, dat hoop ik althans.

Wat echter voor mij een grote onduidelijkheid blijft, is de fameuze 5%. Blijkbaar bestaat op dat vlak ook een grote onduidelijkheid, om niet te moeten zeggen een discussiepunt, tussen werkgevers en werknemers omtrent de interpretatie van die 5%. Wij hadden altijd menen te begrijpen dat 5% de algemene regel was en dat pas als men die 5% overschreed moest worden onderhandeld tussen werknemer en werkgever. Nu zou ik toch graag weten, mevrouw de minister, wat uw interpretatie is van deze fameuze bepaling in CAO 77. Voor zover ik kan vaststellen op het terrein, interpreteren de werkgevers deze 5%-regel nu als het plafond. Volgens hen zouden nooit meer dan 5% van de werknemers gelijktijdig afwezig mogen zijn. Wat de vakbonden betreft, is 5% geen plafond maar een drempel en zij beweren dat de interpretatie van de werkgevers een inbreuk is op CAO 77, omdat hierdoor een voorwaarde aan CAO 77 toegevoegd wordt die het recht van de werknemer op tijdkrediet of op loopbaanonderbreking zou beperken. De vakbonden vinden dat de 5% alleen een signaal is om het afgesproken mechanisme van voorkeur en planning in werking te stellen.

01.01 Greta D'Hondt (CD&V): L'accord interprofessionnel 2001-2002 prévoit trois types de droits pour concilier le travail et la qualité de vie. L'un de ces droits est le crédit-temps. La CCT n° 77 fixe ces droits. La règle des 5% est interprétée différemment par les travailleurs et les employeurs. A mon estime, des négociations doivent avoir lieu entre les employeurs et les travailleurs dès lors que 5% des travailleurs font simultanément appel au crédit-temps ou à l'interruption de carrière. Pour les employeurs, les 5% représentent une limite maximale absolue.

Quel est le point de vue de la ministre à ce sujet?

Mevrouw de minister, wij hebben met de interpretatie van het tijdskrediet al heel wat moeilijkheden gehad waarvoor niet wij, maar de partners die CAO 77 gesloten hebben, verantwoordelijk zijn. Het is echter toch wel goed dat wij de correcte interpretatie krijgen van wat die 5% betekent. Is het dus zo, zoals ik het in het Parlement altijd menen te begrijpen heb, dat 5% de algemene regel is en dat pas als men in een onderneming met een aanvraag geconfronteerd wordt waardoor de 5% zou worden overschreden, over die overschrijding moet worden onderhandeld tussen de werkgever en de werknemer? Of, is de 5% een absolute bovengrens? Ik denk dat het toch wel goed is om dit heel duidelijk te stellen.

01.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, il existe à l'heure actuelle, une divergence d'interprétation de la convention collective de travail numéro 77 instaurant notamment un système de crédit-temps. Cette convention fait suite à l'accord interprofessionnel 2001-2002. Dans le cas de divergences d'interprétation d'une convention collective, je ne suis pas habilitée à trancher, mais les tribunaux du travail le sont éventuellement.

L'accord interprofessionnel qui a instauré le crédit-temps s'est inspiré, me semble-t-il, des travaux du gouvernement. Le 17 octobre 2000, dans le cadre d'un plan pluriannuel concernant différentes compétences et notamment l'emploi, le gouvernement s'est engagé dans un système de diminution collective et d'aménagement individuel du temps de travail. Dans le cadre de ce dispositif, le gouvernement a clairement décidé de nouveaux droits pour les travailleurs, comme le droit au crédit-temps d'un an éventuellement élargi, le droit à la semaine de quatre jours pendant une période déterminée, etc...

Il était donc bien dans l'intention du gouvernement de doter l'ensemble des travailleurs de nouveaux droits. C'est ainsi que nous l'avons exprimé aux partenaires sociaux qui ont pris en compte la priorité du gouvernement dans l'accord interprofessionnel et ont conclu la convention collective 77.

Lorsque, en juin-juillet dernier, nous avons dialogué autour du projet de loi prenant en compte toutes les dispositions qui n'avaient pu être conclues dans la CCT 77, j'ai répété, devant ce parlement, qu'il était véritablement question d'un nouveau droit, absolu, au profit de l'ensemble des travailleurs, prévoyant cependant des dispositions spécifiques lorsque plus de 5% des travailleurs demandaient des mesures d'aménagement individuel du temps de travail.

Ce seuil de 5% en effet, ouvrait la porte à une négociation au sein de l'entreprise portant principalement sur l'organisation du travail. Je vous l'ai répété à l'occasion du projet de loi, et je le confirme aujourd'hui. C'est toujours dans ce sens-là également que j'ai interprété la convention collective. Je pense d'ailleurs que c'était repris dans l'exposé des motifs accompagnant la loi qui a été transmise sans remarques sur ce problème, au conseil national du travail.

Devant cette divergence d'interprétations que vous venez de relever, j'ai écrit une lettre au conseil national du travail, demandant ce qu'il en était quant à cette divergence d'interprétations, et j'ai offert aux partenaires sociaux qui le souhaitaient, de collaborer à la recherche

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: CAO nr. 77, waarbij onder meer een tijdskrediet wordt ingevoerd, wordt momenteel op verschillende manieren geïnterpreteerd.

Ik zou u inderdaad kunnen antwoorden dat het aan de arbeidsrechtbank is de juiste interpretatie te geven.

Het interprofessioneel akkoord vloeit voort uit de werkzaamheden van de regering. In het kader van een meerjarenplan heeft de regering een begin gemaakt met de uitwerking van een regeling voor arbeidstijdverkortung, in het kader waarvan beslist werd de werknemers nieuwe rechten toe te kennen, waaronder het recht op een tijdskrediet. Die nieuwe rechten zouden voor alle werknemers moeten gelden.

In juni-juli hebben wij het wetsontwerp houdende bepalingen die niet in de CAO vervat staan besproken, en ik heb toen gezegd dat deze regeling voor alle werknemers moest gelden, zij het dat er voorzien zou moeten worden in bijzondere bepalingen indien meer dan 5% van de werknemers een arbeidstijdverkortung aanvraagt.

Die 5%-drempel zette de deur open voor onderhandelingen binnen de ondernemingen. Ik heb de collectieve arbeidsovereenkomst op die manier geïnterpreteerd. Gezien de uiteenlopende interpretaties heb ik de Nationale Arbeidsraad

de solutions aux différents problèmes d'interprétation. J'attends donc une réponse à cette proposition de médiation.

benaderd en de sociale partners voorgesteld samen te werken.

Ik meen echter dat de memorie van toelichting bij de wet duidelijk genoeg was.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mevrouw de minister, ik stel vast dat wij de teksten en de memorie van toelichting op dezelfde wijze hebben geïnterpreteerd: 5% was inderdaad een drempel en geen absoluut plafond. Tot 5% ging het om een recht en vanaf 5% moest worden onderhandeld. Indien men niet tot een akkoord kwam, dan was dit zo, maar dat is natuurlijk het gevolg van een onderhandeling.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Notre interprétation des textes est donc identique : les 5% représentent un seuil. Dès que ce dernier est atteint, des négociations doivent être organisées. Celles-ci doivent ensuite déboucher sur un accord. J'espère que le patronat et les travailleurs parviendront rapidement à trouver un accord.

Mevrouw de minister, ik doe geen uitspraken over het grote gelijk van wie dan ook. Zowel voor de werkgevers als voor de werknemers is het echter wenselijk dat er op korte termijn duidelijkheid komt en dat men tot overeenstemming zou komen. Het tijdscrediet is immers nuttig en noodzakelijk om arbeid en de kwaliteit van het leven op elkaar af te stemmen. Voor het sociale klimaat in dit land is het goed dat dit zo vlug mogelijk wordt opgelost. Ik stel wel met genoeg vast ik de teksten tenminste niet verkeerd heb geïnterpreteerd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de terugvordering Maribel" (nr. 5428)
- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de maribel-terugvorderingen" (nr. 5505)

02 Questions jointes de

- Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la récupération des aides Maribel" (n° 5428)
- Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les récupérations dans le cadre du plan Maribel" (n° 5505)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid.)

(La réponse sera fournie par la vice-première ministre et ministre de l'Emploi.)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had mijn vraag gesteld aan minister Vandenbroucke, omdat ik in het verleden mijn vragen steeds aan hem heb gesteld en van hem een antwoord heb gekregen.

02.02 De voorzitter: De ministers hebben echter onderling afgesproken dat mevrouw Onkelinx zal antwoorden. Mevrouw Pieters, het is geen probleem indien u bijkomende vragen hebt, want uw vraag is geagendeerd. Ik moet echter eerst het woord geven aan mevrouw D'Hondt.

02.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, voor alle zekerheid heb ik mijn vraag aan de beide ministers gesteld, maar de vice-eerste minister zal dus antwoorden. Dit is goed, zolang wij maar een antwoord krijgen.

Mevrouw de minister, dit wordt ook een vrij lang verhaal. Spijtig genoeg bestaat er nog steeds onzekerheid bij de ondernemingen. De

02.03 Greta D'Hondt (CD&V): Tant que la Commission européenne n'aura pas adopté notre réglementation Maribel, les entreprises continueront à s'inquiéter des récupérations supplémentaires, certainement

Europese Commissie heeft de regeling tot terugvordering van de Maribel-steun nog steeds niet definitief goedgekeurd. Omdat in de tweede fase de vooropgestelde verlaging van de werkgeversbijdrage nu niet wordt ingevoerd, vrezen de ondernemingen dat ze zullen worden geconfronteerd met bijkomende terugvorderingen, ondanks het protocol dat destijds met de Commissie werd onderhandeld. Door dit protocol zijn de ondernemingen overgegaan tot terugbetalingen van de Maribel-steun.

Bij de regeringsverklaring van begin deze maand heeft de premier gezegd dat er nog een lastenverlaging zou komen, hoe miniem ook. Volgens mijn berekening zou dit echter nauwelijks voldoende zijn voor de terugbetaling van de Maribel-steun. Op die manier is er van een werkelijke loonkostenverlaging natuurlijk geen sprake.

Mevrouw de minister, kan men de ondernemingen garanderen dat ze geen bijkomende terugbetaling van de Maribel-steun zullen moeten verrichten? Of zal de Maribel-steun daarentegen toch moeten worden terugbetaald?

Wat de ondernemingen betreft, bekommer ik me natuurlijk om het financiële aspect, maar ook om het wegnemen van de onzekerheid en het teruggeven van de rechtszekerheid.

02.04 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had, net zoals collega D'Hondt, mijn vraag gericht tot minister Vandenbroucke. Zij moet nu in de agenda vaststellen dat minister Onkelinx ze zal beantwoorden. Desalniettemin handhaaf ik mijn vraag tot minister Vandenbroucke, omdat ze inhoudelijk nagenoeg over hetzelfde gaan.

Mevrouw de minister, in de federale beleidsverklaring van 9 oktober 2001 van de eerste minister lezen we onder het hoofdstuk lastenverlaging dat de bedrijven die een lastenverlaging gekregen hebben van 134,3 miljard in 2001, in 2002 nog eens 9,8 miljard zullen krijgen, wat wel al was toegezegd. Verder lezen we expliciet dat zulks inclusief het bedrag is van de terug te vorderen Maribel-bis- en tersteun uit het verleden die voorlopig geraamd wordt op 2,5 miljard frank.

Zoals mevrouw D'Hondt terecht opmerkt, blijft er een grote onzekerheid over de definitieve goedkeuring door de Europese Commissie van de regeling tot terugvordering van de Maribel-steun. Op grond van een protocol dat door de vorige regering met de Commissie werd onderhandeld en dat ondertussen werd omgezet in de wet van 24 december 1999, zijn de bedrijven overgegaan tot terugbetaling.

Mijn vragen zijn de volgende. Hoever staat het met die aflossing?

Wat moet er uiteindelijk nog betaald worden?

Is het juist dat er een brief gestuurd werd aan de eerste minister waarin ondernemers erop aandringen dat de Europese instanties uiteindelijk tot een eindbeslissing zouden komen? Ik sluit mij aan bij wat collega D'Hondt zegt dat er rekening mee moet worden gehouden dat onze bedrijven zullen te kampen hebben met extra loonhandicaps door verdere terugvorderingen in vergelijking met de bedrijven in de ons omringende landen. Net zoals collega D'Hondt ben ik de mening

depuis qu'elles savent que la deuxième phase de la baisse des cotisations patronales ne verra pas le jour. Est-il véritablement impossible de leur offrir des garanties en la matière ? Le protocole avec l'Europe reste-t-il d'actualité ?

02.04 Trees Pieters (CD&V): J'avais adressé cette question au ministre Vandenbroucke. La réduction des charges des entreprises atteindrait 134,3 milliards en 2001 et augmenterait de 9,8 milliards en 2002, en ce compris le recouvrement des aides Maribel. Les entreprises ont procédé au remboursement de cette aide quoiqu'il subsiste encore certaines incertitudes concernant l'approbation par la Commission européenne du règlement prévu pour les remboursements.

Qu'en est-il des amortissements? Que faut-il rembourser? Les entreprises ont-elles adressé un courrier au premier ministre pour demander que la Commission européenne prenne une décision définitive? Quand ce dossier sera-t-il définitivement clôturé?

toegedaan dat de ondernemingen in dat verband duidelijke garanties moeten krijgen.

Ten slotte, wanneer zal die zoveelste onverkwikkelijke story afgerond zijn, want de kwestie sleept al aan sinds het aantreden van de regering?

02.05 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, wat de terugvordering van de onterecht genoten Maribel-bis- en ter-steun geregeld door de wet van 24 december 1999 deel ik het volgende mee. Op basis van die wet diende 14,36 miljard frank teruggevorderd te worden bij 759 werkgevers. Het overgrote gedeelte van dat bedrag, ruim 13 miljard frank werd reeds terugbetaald.

561 ondernemingen hebben geopteerd voor een terugbetaling in één keer. Het terug te betalen bedrag bedroeg 11,552 miljard frank. Hiervan is 11,33 miljard terugbetaald. Het gaat eigenlijk om de integrale terugbetaling. Dat er een klein verschil rest, is te wijten aan het feit dat 27 ondernemingen failliet zijn verklaard. Ook het gedeelte van de bedrijven die geopteerd hebben voor een trimestriële terugbetaling, komt volgens het normale ritme binnen.

Zoals u weet, werd de opbrengst van de terugvordering conform het protocol gerecycleerd in een versterking van de structurele lastenvermindering. Op 3 juli 2001 heeft het Hof van Justitie ons land veroordeeld, omdat de vorige regering in de periode tussen de oorspronkelijke beslissing van de Europese Commissie op 4 december 1996 en de ultieme datum die de Europese Commissie naar voren had geschoven om de oorspronkelijke beslissing uit te voeren, zijnde mei 1998, niet de nodige stappen had gedaan om binnen de gestelde termijnen te reageren en tot een terugvordering over te gaan.

Naar aanleiding van de betekening van het arrest heeft het directoraat-generaal Concurrentie van de Europese Commissie opmerkingen geformuleerd bij de manier waarop de terugvordering is geregeld door de wet van 24 december 1999. Over de opmerkingen van het directoraat-generaal wordt nog overleg gepleegd tussen de regering en de Europese Commissie.

La première remarque de la direction générale porte sur le fait que l'exemption "de minimis" s'applique également, de par la loi de décembre 1999, à un certain nombre d'entreprises et secteurs qui, selon une communication de la Commission aux Etats membres relative à l'aide "de minimis" parue dans le Journal des publications de 1996, sont exclus du champ d'application du règlement "de minimis".

Le gouvernement belge conteste cette remarque parce qu'il estime que la loi de décembre 1999 donne sur ce point une exécution correcte au protocole négocié par l'ancien gouvernement avec la Commission européenne. Dans ce protocole se trouve en effet un passage dont le contenu est le suivant: "Dans un courrier du 23 février 1998, le gouvernement belge a proposé un calcul pour l'application de la règle "de minimis" pour arriver à la conclusion que toutes les entreprises qui employaient moins de 50 ouvriers pendant la période d'attribution du Maribel-bis et ter tombent sous l'application de "de minimis".

02.05 **Laurette Onkelinx**, ministre: Après le protocole passé avec l'Europe, nous avons procédé, en 2000, au recouvrement des aides Maribel injustement accordées. La majorité des entreprises ont opté pour un remboursement effectué en une seule fois. Entre-temps, les 11,3 milliards de francs ont été remboursés quasi entièrement. Pour les entreprises qui ont opté pour des remboursements trimestriels, les versements s'opèrent également avec régularité.

Il subsiste toutefois une contestation avec l'Europe à propos de la règle minimale qui prévoit que les aides de faible importance ne doivent pas être remboursées. Si ces remboursements sont malgré tout exigés, la loi programme du 24 décembre 1999 devra être adaptée. Nous voulons alors réinvestir les fonds remboursés sous la forme d'une réductions structurelles des charges.

Een eerste opmerking van de Algemene Directie heeft betrekking op het feit dat de de minimis vrijstelling, krachtens de wet van 24 december 1999, eveneens geldt voor een aantal ondernemingen en sectoren die, volgens een Mededeling van de Commissie aan de lidstaten betreffende de de minimis steun, die in 1996 het Officieel Publicatieblad is verschenen, van het toepassingsgebied van de de minimis-regeling zijn uitgesloten.

De regering betwist die opmerking, aangezien de wet van 1999 op correcte wijze uitvoering aan die

Si la Commission européenne entamait une procédure à ce propos, le gouvernement belge plaiderait, devant la Cour de justice, la conformité de la loi du 24 décembre 1999 sur la base de ce passage émanant du protocole. En outre, la direction générale a mentionné que la portée de l'article 37bis, §4, cinquième alinéa de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, complétée par la fameuse loi de décembre 1999, était en contradiction avec le protocole.

Selon la Commission européenne, cette disposition a pour résultat une double déduction fiscale sur l'aide Maribel-bis et ter perçue à tort. Bien que la Commission européenne, dans la décision relative à l'aide Maribel-bis et ter du 4 décembre 1996, stipule que le recouvrement doit s'effectuer selon les procédures et dispositions de la loi belge et que le gouvernement, lors du dépôt du projet de loi qui a eu pour résultat la loi du 24 décembre 1999, était d'avis d'agir conformément à cette disposition, le gouvernement estime que, sur ce point, la loi déroge à l'objectif du protocole.

En ce qui concerne la technique concrète qui sera utilisée pour répondre à cette remarque de la direction générale, je vous renvoie auprès de mon collègue le ministre des Finances qui travaille sur ce point.

Le 8 octobre dernier, l'administrateur délégué de la FEB a adressé un courrier au premier ministre demandant à veiller à ce que les entreprises belges continuent à être préservées de handicaps salariaux supplémentaires à la suite du recouvrement de mesures d'aide accordées par le passé par le gouvernement.

Comme je l'ai indiqué, le gouvernement mettra tout en œuvre pour défendre la loi du 24 décembre 1999 sur les points qu'il estime en conformité avec le contenu du protocole. Récemment, un échange d'informations à ce sujet a eu lieu entre le gouvernement et la Commission européenne. D'autre part, je rappelle que dans sa déclaration de politique, le premier ministre a fait savoir que le revenu potentiel de ce recouvrement supplémentaire, tout comme cela s'est fait pour le montant principal, était mis à disposition pour être utilisé dans le cadre de l'opération d'harmonisation des mesures existantes en matière de réduction des cotisations. Le gouvernement a ainsi voulu signaler comment selon lui, si la Belgique était obligée de procéder à des recouvrements supplémentaires, les revenus de ceux-ci seraient recyclés.

Quant à la question de Mme Pieters de savoir quand cette fâcheuse histoire sera terminée, je ne peux que confirmer que le gouvernement actuel aimerait également que la clarté soit faite le plus rapidement possible sur cette question qui date de la période 1993-1997. Mais comme je l'ai déjà dit, dans l'intérêt de notre économie, notre gouvernement n'a pas à simplement exécuter les desiderata de la Commission. S'il estime que sa position est conforme aux normes européennes, il a à défendre les principes de sa loi y compris devant la Cour de justice et c'est ce que nous ferons sur les éléments que je vous ai exposés.

bepaling van het Protocol geeft. Mocht de Commissie een procedure opstarten, zou de regering stellen dat de wet van 1991 in overeenstemming is met het Protocol.

Volgens de Europese Commissie houdt een bepaling van de wet van 1981 een dubbele aftrek van de terugbetaling van de Maribel biesteun in. De regering vindt dat de wet op dat punt inderdaad van het Protocol afwijkt. Wat de maatregelen betreft om dat te verhelpen verwijs ik u door naar de minister van Financiën.

Op 8 oktober jongstleden heeft de gedelegeerde bestuurder van het VBO de eerste minister bij brief gevraagd erop toe te zien dat het Belgische bedrijfsleven geen extra loonhandicaps te slikken zou krijgen ten gevolge van de terugvordering van eerder toegekende regeringssteun. De Belgische regering zal alles in het werk stellen om de wet van 24 december 1999 te verdedigen wat de punten betreft die volgens haar in overeenstemming zijn met het Protocol. De Belgische regering heeft hierover onlangs trouwens een gedachtewisseling gehad met de Europese Commissie.

In zijn beleidsverklaring heeft de premier laten weten dat de eventuele opbrengst van die bijkomende terugvorderingsoperatie, zoals overigens ook voor het "hoofdbedrag" het geval was, aangewend zou worden voor de harmonisatie van de bestaande maatregelen inzake bijdrageverminderingen. In het 'worst-case'-scenario zouden aldus de ontvangsten uit die bijkomende terugvordering kunnen worden gerecycleerd.

Wat de laatste vraag van mevrouw Pieters betreft, kan ik alleen maar bevestigen dat de huidige regering ook zo snel mogelijk in het reine wil komen met deze vervelende

kwestie die uit de periode 1993-1997 dateert. In het belang van onze economie zal de regering de punten waarop zij vindt dat de wet van 24 december 1999 het Protocol getrouw uitvoert, blijven verdedigen.

02.06 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal de repliek aan mevrouw Pieters laten.

02.07 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb niet veel repliek te geven, want het antwoord van de minister was vrij omstandig. Mij rest enkel een vraag bij wat ik in de federale beleidsverklaring lees, namelijk: "...inclusief de toevoeging van de terugvordering van de Maribel-bis en -ter uit het verleden, die voorlopig wordt geraamd op 2,5 miljard". Vanwaar komt dat bedrag?

02.08 Laurette Onkelinx, ministre: Il me semble que j'ai déjà fourni des explications à ce sujet mais je transmettrai les documents concernés à Mme Pieters.

02.07 Trees Pieters (CD&V): D'où provient le montant de 2,5 milliards de francs pour la récupération des aides Maribel bis?

02.08 Minister Laurette Onkelinx : Mij dunkt dat ik dat had uitgelegd.

Il faut tenir compte du problème de la double déductibilité fiscale. En outre, certaines récupérations doivent encore être effectuées. C'est principalement le cas dans le service des transports. Il faudra voir si ces récupérations sont possibles parce que, depuis lors, toute une série d'entreprises ont été déclarées en faillite. Si les récupérations sont effectuées, on essaiera de les ristourner par une diminution de la cotisation sociale dans le cadre de l'opération d'harmonisation.

Er is het probleem van de dubbele fiscale aftrekbaarheid en een aantal nog te regelen recuperatiemogelijkheden, inzonderheid inzake transport. Althans : voor zover nog mogelijk, want heel wat van die bedrijven zijn inmiddels failliet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Question de M. Paul Timmermans à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la modification de la réglementation du chômage" (n° 5364)

03 Vraag van de heer Paul Timmermans aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de wijziging van de werkloosheidsreglementering" (nr. 5364)

03.01 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je vous prie tout d'abord de bien vouloir excuser mon retard qui est dû au manque de qualité du matériel ferroviaire. Cela démontre bien la nécessité de voter dès que possible la réforme tant attendue de la SNCB.

Madame la ministre, ma question a trait à la proposition de loi que nous avons déposée avec M. Wauters en vue de supprimer l'article 80 de la réglementation du chômage, qui permet d'exclure les chômeurs de longue durée. Au terme d'un premier débat fort passionnant au sein de cette commission, vous aviez proposé de demander l'avis du conseil national du travail. Cet avis a été rendu pendant les vacances parlementaires. Nous en avons pris connaissance avec attention et avons constaté que les organisations syndicales marquaient leur accord sur notre proposition. Des réserves patronales sont bien sûr formulées mais elles ne sont pas surprenantes à ce stade.

03.01 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): De Nationale Arbeidsraad heeft een advies uitgebracht waarin gevraagd wordt om een jaarverslag dat de ambtenaren van de onderscheiden instanties die bij de uitvoering van het samenwerkingsakkoord betreffende het begeleidingsplan betrokken zijn, gezamenlijk zouden opstellen.

Is dat jaarverslag inmiddels opgesteld? Zo ja, wat staat erin? Kunnen wij erover beschikken? Zo neen, wat is uw standpunt over deze problematiek?

Néanmoins, ce qui me préoccupe, c'est que dans son avis, le conseil

national du travail rappelle l'intérêt de procéder à une évaluation du plan d'accompagnement. Il fait d'ailleurs référence à un autre avis publié en décembre 1999 qui formulait déjà cette demande. Celle-ci n'a donc manifestement pas seulement trait à la proposition de loi que nous avons déposée.

Par conséquent, madame la ministre, je souhaiterais savoir où en est ce rapport d'évaluation. Est-il déjà mis en œuvre? En possédez-vous certains éléments? Pour quelles raisons, sommes-nous confrontés à ce blocage ou cette lenteur?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je souhaiterais posséder ce rapport mais ce n'est pas le cas. Comme vous le savez, il doit être établi par le collège des fonctionnaires dirigeants qui se réunissent régulièrement. J'ai demandé explicitement que ce point soit porté à l'ordre du jour de leur prochaine réunion. J'espère donc recevoir ce rapport prochainement.

A ce moment-là, on pourra rechercher, grâce à l'application de ce mécanisme, la façon d'éviter que des jeunes soient exclus du circuit économique. C'est finalement à cela que sert le plan d'accompagnement.

03.03 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre de sa réponse. Je ne mets pas en doute votre bonne volonté, madame la ministre, ni les instructions que vous avez données. Mais comprenez mon impatience puisque, d'une part, cette demande a déjà été formulée en 1999 et, d'autre part, elle constituait l'objet central de la proposition de loi. Il faut en effet passer par cette évaluation du plan d'accompagnement avant d'envisager le vote et l'application de la proposition de loi.

03.02 Minister Laurette Onkelinx : Ik wil u graag nadere inlichtingen verstrekken, maar ik beschik zelf niet over dat verslag. Ik heb uitdrukkelijk gevraagd om dat verslag op de agenda te plaatsen van de volgende vergadering van het college van leidinggevende ambtenaren, dat belast is met de opstelling ervan. Ik hoop op een spoedig antwoord.

03.03 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Ik twijfel niet aan uw goede wil, maar wil u er toch op wijzen dat wij dit verzoek reeds in 1999 geformuleerd hebben en dat wij de sleutel ertoe in de commissie hebben aangereikt. Er is nu haast bij.

Pourriez-vous dès lors demander l'urgence à cet égard?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de administratieve vereenvoudiging" (nr. 5429)

04 Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la simplification administrative" (n° 5429)

04.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de administratieve vereenvoudiging is een aangelegenheid die niet alleen mij persoonlijk na aan het hart ligt, maar waarbij ook de CD&V erg betrokken is en daarom trachten wij deze materie ook van nabij te volgen.

Op 3 mei 2001 kondigde de minister van Sociale Zaken aan dat een revolutie werkelijkheid werd. Ik heb het niet bepaald voor revoluties, maar als dit gebeurt in het kader van de administratieve vereenvoudiging, dan heb ik er eigenlijk niet veel bezwaar tegen.

Het betrof destijds de vereenvoudiging van de formaliteiten die de werkgever moet vervullen bij aanwerving en ontslag, een nieuwe multifunctionele elektronische RSZ-aangifte en de aangifte van sociale risico's. De realisatie van al deze elementen zou inderdaad een revolutie betekenen.

04.01 Greta D'Hondt (CD&V): A partir du 1er janvier 2003, le système DIMONA sera généralisé et un certain nombre de documents sociaux seront supprimés ou simplifiés. Au cours d'une période de transition, le système DIMONA sera étendu et les patrons auront la possibilité d'y participer.

Le *Moniteur belge* du 31 juillet 2001 a publié six arrêtés royaux portant exécution de la simplification administrative en matière de législation de sécurité

Vanaf 1 januari 2003 zou de MONA worden veralgemeend, ten gevolge waarvan een aantal sociale documenten zouden worden afgeschaft en vereenvoudigd. Hopelijk wordt dit werkelijkheid.

In afwachting van 1 januari 2003 zou in een overgangperiode de MONA geleidelijk worden uitgebreid. In de sectoren waar het systeem reeds van toepassing is, zou de aangifteplicht worden veralgemeend voor alle werknemers. Bovendien zou worden bepaald dat werkgevers uit de sectoren die nog niet verplicht zijn toegetreden, vrijwillig in het systeem kunnen stappen.

In het Belgisch Staatsblad van 31 juli van dit jaar, verschenen zes koninklijke besluiten van 10 juni die uitvoering geven aan deze administratieve vereenvoudiging, meer specifiek op het vlak van de sociale zekerheidswetgeving. Tenzij ik een editie van het Staatsblad heb gemist, werden tot op heden de uitvoeringsbesluiten waarbij een aantal sociale documenten daadwerkelijk worden afgeschaft, nog niet gepubliceerd. Het betreft onder andere het personeelsregister, het individueel document en de versturing van het afschrift van het studentencontract.

Vandaar dat ik graag vernam, mevrouw de minister, waarom nog geen uitvoering werd gegeven aan deze vereenvoudiging, ook op het vlak van tewerkstelling en arbeid. Voorts had ik graag geweten binnen welke termijn aan deze administratieve vereenvoudiging wel uitvoering zal worden gegeven.

Mevrouw de minister, tot slot hoop ik dat wij er mogen van uitgaan dat de administratieve vereenvoudiging waarvan de aankondiging voor 1 oktober 2001 ruim werd verspreid via de degelijke brochures van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, effectief zal doorgaan, ondanks het uitblijven van de koninklijke besluiten. Ik voeg er meteen aan toe dat ik het Staatsblad van vandaag nog niet heb gelezen, voor het geval u zou antwoorden dat de koninklijke besluiten waarvan sprake vandaag verschenen.

04.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, nous avons appris aujourd'hui que Mme D'Hondt acceptait d'être révolutionnaire pour tout ce qui concerne la simplification. Avec moi qui suis plutôt réformiste, nous voilà deux révolutionnaires dans cette commission! (*Rires*)

La simplification administrative est effectivement très attendue sur le terrain, tout comme la simplification des aides à l'emploi d'ailleurs. Pour ce qui concerne la première, nous travaillons évidemment sur l'exécution des décisions en la matière. L'arrêté royal du 1^{er} octobre 2001 qui modifie l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux a été publié au Moniteur belge du 9 octobre dernier. Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} octobre 2001. Par ailleurs, le projet de loi portant des dispositions diverses en relation avec l'introduction de la déclaration immédiate de l'emploi a été soumis pour avis au Conseil d'Etat qui a rendu son avis le 11 septembre dernier. Le projet de loi adapté en fonction des remarques du Conseil d'Etat a été déposé sur le bureau de la Chambre des représentants. Nous allons donc poursuivre les débats sur la simplification administrative.

sociale, mais les arrêtés d'exécution qui prévoient la suppression d'un certain nombre de documents sociaux n'ont pas encore été pris.

Quand seront-ils pris ? J'espère que la première simplification administrative annoncée pour le 1^{er} octobre sera véritablement mise en oeuvre.

04.02 Minister Laurette Onkelinx : We vernemen hier zopas dat mevrouw D'Hondt bereid is zich revolutionair op te stellen ter wille van de vereenvoudiging. (*Glimlachjes*)

Wij maken vanzelfsprekend werk van de terzake genomen beslissingen.

Het koninklijk besluit inzake het bijhouden van de sociale documenten werd op 9 oktober gepubliceerd en werd op 1 oktober 2001 van kracht.

Het wetsontwerp betreffende de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling werd vandaag bij de Kamer van

volksvertegenwoordigers
ingediend.

De revolutie is ingezet.

04.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord. Ik zie dat de heer De Wolf teken doet dat het stuk is binnengekomen. Wij zullen zeker met aandacht de zaken volgen.

04.03 Greta D'Hondt (CD&V): La simplification annoncée depuis le 1^{er} octobre aura donc bien lieu ? (*Assentiment*)

Mevrouw de minister, het is dus zo dat – wat er ook eventueel nog aan de teksten zou worden gewijzigd – wat aan de werkgever is aangekondigd, namelijk dat de wetgeving zal ingaan vanaf 1 oktober, gestand zal worden gedaan? (*Bevestiging*)

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **M. Paul Timmermans** à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la mise en oeuvre des chèques-services" (n° 5512)

- **M. Filip Anthuenis** à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'instauration de chèques-services" (n° 5531)

05 Samengevoegde vragen van

- de heer **Paul Timmermans** aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de dienstencheques" (nr. 5512)

- de heer **Filip Anthuenis** aan de vice-eerste minister en minister van Tewerkstelling over "de invoering van dienstencheques" (nr. 5531)

05.01 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, madame la ministre, l'instauration des chèques-services est prévue avant la fin 2001 et je m'en réjouis. J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer longuement sur ce sujet précédemment et je ne vais donc pas revenir sur le fond. Je souhaite simplement aborder une préoccupation de bon nombre d'acteurs de terrain qui se préparent aujourd'hui à la mise en œuvre de ces chèques-services, à savoir le cumul possible des différentes aides qui permettent l'embauche de personnes peu qualifiées. En effet, outre le travail au noir, l'embauche de personnes peu qualifiées dans des emplois de proximité est une priorité de cette loi.

Je voudrais savoir s'il est possible de cumuler les 700 francs, qui sont le fruit d'une subvention publique fédérale et régionale via les accords de coopération et qui permettent de compenser un coût salarial relativement élevé dans le secteur, avec d'autres aides comme l'activation d'allocations sociales pour les chômeurs de longue durée ou encore toutes les exonérations prévues aujourd'hui lors de l'embauche de chômeurs de longue durée. Peut-on cumuler un ensemble de systèmes lorsque l'on embauche, par le biais des chèques-services, une personne qui se trouve en situation précaire et donc reconnue comme telle?

En ce qui concerne la notion d'emploi convenable évoquée lors du débat en commission, vous aviez signalé qu'elle serait précisée dans l'accord de coopération, certains se demandant si un chômeur pouvait refuser un emploi de type chèques-services. Je n'ai pas trouvé mention de cette notion dans l'accord de coopération mais peut-être ai-je mal lu ou ne suis-je pas en possession de la dernière version?

05.01 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): De wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en banen is op 11 augustus 2001 van kracht geworden en de gevolgen ervan zullen vóór eind 2001 voelbaar zijn.

De langdurig werklozen zijn de doelgroep. Vandaar de vraag of een werkgever de subsidie van 700 frank die de loonkost moet verlichten mag cumuleren met de activering van de sociale uitkeringen of met de vrijstelling van sociale bijdragen bij aanwerving van werklozen?

Wordt in uitzonderingen voorzien voor ondernemingen met een sociaal oogmerk?

Welke maatregelen zijn er genomen inzake het begrip "passende dienstbetrekking" dat in het samenwerkingsakkoord moet worden gepreciseerd?

Pourriez-vous m'informer à ce sujet?

05.02 Filip Anthuenis (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, tijdens de behandeling van het wetsontwerp tot bevordering van buurtdiensten en -banen in de commissie werden een aantal interessante discussies gevoerd en werd bij artikel 3 een amendement van de heer Delizée aanvaard. Dit amendement strekt ertoe dat een erkende onderneming voor de uitvoering van prestaties in het kader van dienstencheques een niet-werkende werknemer in dienst zou nemen.

Na een grondige bespreking over de correcte draagwijdte van dit amendement werd overeengekomen dat een onderneming niet verplicht zou zijn om eerst een bijkomende werknemer in dienst te nemen om de diensten in het kader van de dienstencheques te laten uitvoeren. Alleen wanneer de onderneming zou besluiten om een extra werknemer in dienst te nemen ten gevolge van de verhoogde activiteiten, zou het moeten gaan om een niet-werkende werknemer die bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling is ingeschreven als werkzoekende. Om misverstanden terzake te vermijden, werd afgesproken deze interpretatie in het verslag op te nemen. U herinnert zich dat ik niet geneigd was het amendement goed te keuren. Wij deden dat toch onder de voorwaarde dat dit in het verslag zou worden opgenomen. De minister ging daarmee akkoord. In het verslag staat bijgevolg te lezen dat, ik citeer, "...dit amendement niet betekent dat de betrokken onderneming bijkomende werknemers in dienst moet nemen. De minister bevestigt die interpretatie".

Naar verluidt zou in het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 20 juli 2001 in artikel 2, tweede lid opgenomen zijn dat "de erkende onderneming de buurtwerken of -diensten laat uitvoeren bij de gebruiker door een niet-werkende werknemer die daarvoor in dienst werd genomen en die ten minste halftijds is tewerkgesteld". Ook in artikel 7 zou worden bepaald: "De erkende onderneming verklaart dat de gepresteerde werkuren waarvoor zij dienstencheques indient, gepresteerd werden door personen die daarvoor in dienst zijn genomen en die ten minste halftijds worden tewerkgesteld". Van twee zaken een, mevrouw de minister, maar dit strookt mijns inziens niet volledig met wat in de commissie was afgesproken en in een parlementair stuk staat vermeld. Deze tekst is mijns inziens niet conform de afspraak. Het is altijd onze stelling geweest dat de kar niet voor de paarden mag worden gespannen. Het is de bedoeling om eerst bijkomende economische activiteiten te creëren die dan moeten resulteren in bijkomende aanwervingen. Men kan niet eerst ondernemingen verplichten om bijkomende aanwervingen te doen omdat ze bijkomende activiteiten zouden verrichten. Dat is althans onze visie en die werd ook in het verslag van de commissie bevestigd. Bovendien rijst de vraag of voldoende werkzoekenden zullen worden gevonden om in een systeem van dienstencheques te stappen zolang de doorstroming vanuit de PWA's door het huidige systeem van vrijstellingen blijft geblokkeerd. Ik geef toe dat dit een andere discussie is. Deze maatregel mag dus geen doodgeboren kind worden.

Mevrouw de minister, mijn concrete vragen zijn de volgende. Ten eerste, zult u de hier gemaakte afspraak naleven waarmee u zelf uitdrukkelijk instemde, namelijk dat ondernemingen die in het systeem

05.02 Filip Anthuenis (VLD): Durant la discussion de l'amendement Delizée sur le projet de loi visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, il a été décidé qu'une entreprise ne serait pas tenue d'engager un travailleur salarié pour exécuter les services prévus dans le cadre des chèques-services. Il faut que l'entreprise recrute parce que son activité économique est en hausse et il devrait s'agir d'un travailleur salarié ne travaillant pas et inscrit comme demandeur d'emploi. Cette interprétation a également été inscrite dans le rapport et le ministre a marqué son accord.

Le projet d'arrêté royal portant exécution de la loi du 20 juillet 2001 prévoirait toutefois à l'article 2, alinéa 2, et à l'article 7 qu'il doit s'agir de travailleurs salariés engagés et occupant au moins un emploi à mi-temps. Cette dernière disposition n'est pas conforme à l'accord. Le recrutement est subordonné à un complément d'activité

Le ministre respectera-t-il l'accord ? Ne s'indique-t-il pas de supprimer la possibilité d'exonération pour les travailleurs ALE ? Qu'en est-il de l'appel d'offres pour l'entreprise chargée de distribuer les chèques-services ?

van dienstencheques worden erkend, niet verplicht worden om vooraf een werkzoekende in dienst te nemen, maar zich pas engageren als zij beslissen een extra werknemer aan te werven?

Ten tweede, zou het niet beter zijn om de vrijstellingsmogelijkheden van de PWA's op te heffen om een grotere doorstroming te verzekeren naar het reguliere circuit?

Ten derde, wat is de stand van zaken inzake de offerteaanvragen voor het uitgiftebedrijf dat met het uitgeven van dienstencheques zal worden belast?

05.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, tout d'abord, je voudrais rappeler à M. Timmermans que la loi sur le développement des emplois et services de proximité est une loi qui solvabilise la demande des consommateurs de ces services. Cela signifie que les interventions publiques fédérales et régionales ne constituent pas des incitants à la création d'emplois, mais visent à permettre aux familles de bénéficier de services de qualité prestés professionnellement pour un prix équivalent à un service finalement presté au noir.

Par ailleurs, les entreprises prestataires de services, qui sont des entreprises comme toutes les autres, peuvent donc bénéficier à ce titre de l'ensemble des aides aux entreprises. Les subventions visant à compenser une productivité plus faible de certains travailleurs sont évidemment admissibles.

En ce qui concerne les entreprises à finalité sociale, la loi ne peut évidemment pas leur accorder une aide spécifique, puisque cette loi soutient la consommation des ménages. Par contre, les régions peuvent, dans leur politique d'agrément des politiques retenues, choisir de privilégier tel ou tel type d'entreprise. Cela ne concerne pas le fédéral.

Le gouvernement a enfin décidé très logiquement que les emplois générés par cette loi étaient des emplois convenables, puisqu'ils sont régis par les règles normales du droit du travail et soumis aux règles décidées par les interlocuteurs sociaux concernés.

Mijnheer de voorzitter, ten eerste bevestig ik vanzelfsprekend wat ik tijdens de bespreking van de wet op de buurtbanen en -diensten die op 20 juli jongstleden werd goedgekeurd. In de wet is, net als in het koninklijk besluit, sprake van activiteiten die banen creëren en van aanwerving door de erkende bedrijven van niet-werkende werknemers die zijn ingeschreven als werkzoekende. Dat wil onder meer zeggen dat een bedrijf dat onder zijn werknemers een halftijds werknemer telt die voltijds wenst te werken voor de activiteiten bepaald in de wet op de buurtbanen en -diensten, in aanmerking komt voor de openstaande halftijdse job. In het algemeen wil dat eveneens zeggen dat het erkende bedrijf voor zijn activiteiten in buurtbanen elke ingeschreven werkzoekende persoon kan aanwerven.

Ten tweede, zoals ik reeds heb gezegd aan de heer Timmermans, zijn de betreffende buurtbanen behoorlijke banen voor de PWA-

05.03 Minister Laurette Onkelinx: Ik wijs de heer Timmermans erop dat de wet tot bevordering van buurtdiensten en -banen niet tot doel heeft aan te zetten tot het scheppen van werkgelegenheid, maar dat het de bedoeling is dat gezinnen gebruik kunnen maken van deze diensten tegen dezelfde prijs als in het zwart.

Bedrijven die deze diensten aanbieden, kunnen normaal gesproken bedrijfssteun genieten.

Voorts kan de wet dienen om bedrijven met een sociaal oogmerk een specifieke steun toe te kennen. De Gewesten kunnen daarbij, in het kader van hun erkenningsbeleid, hun voorkeur laten uitgaan naar bepaalde typen van bedrijven.

De gecreëerde jobs zijn "passende" betrekkingen, aangezien ze gewoon onder de bepalingen van het arbeidsrecht vallen.

Je confirme ce que j'ai dit lors de l'examen de la loi sur les emplois et les services de proximité. Dans la loi et dans l'arrêté royal, il est question d'activités créatrices d'emplois et du recrutement, par les entreprises agréées, de travailleurs non actifs inscrits comme demandeurs d'emploi. Ainsi, pour des activités couvertes par des chèques-services, un employeur peut embaucher à temps plein un travailleur mi-temps et, plus généralement, toute personne inscrite comme

werknemer.

Je voudrais profiter de ce débat pour confirmer que l'application de la loi suit son cours, que l'ONEM a été chargé de l'appel d'offres visant à choisir la société émettrice des titres. Parmi les trois offres rentrées à la date limite de l'appel d'offres le 12 octobre 2001, une d'entre elles a été retenue par le comité de gestion de l'ONEM sur la base d'une analyse des réponses et de leur adéquation aux critères déterminés dans l'appel d'offres. Il s'agit de la société ACCOR. Voilà, en quelques mots, les éléments que je voulais mettre en évidence.

05.04 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Madame la ministre, j'ai bien entendu vos réponses. Avec cette loi, nous sommes au croisement de différentes politiques et donc de différents objectifs. On est à la fois dans la perspective de rencontrer la demande, dans une lutte contre le travail au noir, dans le développement de services de proximité, de la création d'emplois, dans la lutte pour l'embauche des travailleurs peu qualifiés. Votre interprétation m'avait été rapportée par des gens qui ont déjà établi un dossier. En effet, des ALE se sont mises à l'œuvre pour intégrer le système et c'est heureux. Le Parlement wallon a été interrogé et répond la même chose.

Je suis cependant surpris du cumul des aides à l'embauche sous le prétexte de différentes politiques mises en œuvre. A priori, avec un chèque qui vaut 950 FB, on couvre la totalité du coût salarial, à la fois grâce à une intervention de l'utilisateur et à une intervention des services publics. Les 950 FB correspondent au coût total de l'embauche. Faut-il y ajouter encore les exonérations de cotisations sociales qui sont permises par des plans d'embauche ou l'activation des allocations sociales? Selon moi, on cumule abusivement une somme d'aides couvrant parfois deux fois le coût salarial. Je préférerais qu'on procède à des discriminations pour un certain nombre d'entreprises d'économie sociale qui tentent de mettre à l'embauche des gens particulièrement peu qualifiés. On leur permettrait ainsi d'assurer leur seuil de viabilité. La question reste posée.

05.05 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, l'objectif de la loi est de répondre à la demande; nous essayons d'arriver à un prix équivalent au prix du marché, de diminuer le travail au noir... On s'en est largement expliqué.

Cependant, cela n'est pas comparable à la fonction des aides à l'emploi qui sont régies par d'autres lois et arrêtés. Les vocations de ces dernières sont d'intervenir pour l'intégration de personnes à risque sur le marché du travail et de compenser en partie le problème de productivité de ces personnes. Ce sont deux motifs différents qui peuvent se retrouver simultanément dans l'application d'une embauche. Cela peut être le cas dans le cadre des emplois de proximité mais également pour bien d'autres emplois. Nous remarquons en effet que les aides à l'emploi sont de plus en plus

demandeur d'emploi. Les emplois de proximité sont considérés comme des "emplois convenables" pour les travailleurs ALE.

De RVA werd belast met de organisatie van de aanbesteding bij inschrijving met het oog op de selectie van het bedrijf dat de cheques zou mogen uitgeven. Op de uiterste inschrijvingsdatum, 12 oktober, waren er drie offertes ingediend. Daaruit heeft het beheerscomité van de RVA de offerte van de firma ACCOR geselecteerd.

05.04 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Deze wet sluit inderdaad aan bij verscheidene beleidslijnen. De cumulatie van tewerkstellingssteunmaatregelen, zagezegd voortvloeiend uit de veelheid van beleidslijnen, verwondert mij. Waarom moet er bijvoorbeeld ook nog eens een vrijstelling van sociale lasten gekoppeld aan nieuwe indienstnemingën boven op komen? Waarom moedigen we niet veeleer bedrijven aan die laaggeschoold personeel in dienst nemen? We gaan hier de solventie van het aanbod stimuleren in plaats van de solventie van de vraag!

05.05 Minister Laurette Onkelinx: De maatregelen beogen onderscheiden doelstellingen en hebben elk hun eigen bestaansredenen. Ik ben voorstander van cumulatie, vermits het erop aankomt bijzonder getroffen sectoren een duwtje in de rug te geven.

cumulées car cela correspond à une politique d'intégration des profils de plus en plus fragilisés qui sans ces aides ne seraient pas embauchés du fait de leur manque de productivité, d'expérience ... Je suis favorable à ce que cela puisse être cumulé ici comme ailleurs. Je ne vois pas pourquoi ce secteur serait défavorisé. Or nous savons que les personnes qui vont travailler dans le secteur des emplois de proximité sont par principe des personnes beaucoup plus fragilisées.

05.06 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, la qualité des intentions du projet ne sont pas mises en causes. Nous constatons seulement qu'en cumulant un certain nombre d'objectifs, la situation sera telle que les aides de l'Etat seront largement supérieures au coût salarial. Nous pouvons discourir longuement des exonérations de charge. Mais, dans notre cas, il s'agit d'une sorte de subvention indirecte aux employeurs qui dépasse leurs charges. Cela est relativement étonnant.

Sur la notion d'emploi convenable, vous faites référence à la loi tout en évoquant la problématique de l'emploi convenable dans les ALE. La loi sur l'emploi convenable prévoit quelques dispositions particulières pour l'emploi convenable dans les ALE. Sommes-nous précisément sur ces dispositions particulières ou sur les dispositions générales d'emploi convenable?

05.07 Laurette Onkelinx, ministre: Il est considéré que ces emplois sont des emplois convenables pour les travailleurs ALE.

05.08 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Lorsqu'ils viennent d'une ALE, sont-ils encore sous le couvert des dispositions "emploi convenable ALE", celles-ci étant beaucoup plus souples? Elles font référence aux capacités physiques, intellectuelles, au peu de formation... Considérer le droit du chômeur à ne pas intégrer un emploi est différent.

05.09 Laurette Onkelinx, ministre: Cette souplesse continue à jouer.

05.10 Filip Anthuenis (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik voel mij wat ongelukkig. U hebt gelijk als u dat amendement naar de letter interpreteert. Volgens u betekent het amendement niet dat de betrokken onderneming bijkomende werknemers in dienst moet nemen. U biedt een tussenoplossing: wie deeltijds in een bedrijf werkt, kan voltijds gaan werken. Of een deeltijds werknemer wordt aangevuld met een andere deeltijdse werknemer dan wel of die deeltijdse werknemer voltijds gaat presteren, komt op hetzelfde neer naar de geest van wat wij afgesproken hadden.

Fundamenteel volgt u de geest van onze afspraken echter niet. Wij vinden dat het geen zin heeft om bedrijven vóór de invoering van die maatregel in een strak keurslijf te gieten waarbij ze eerst aanwervingen moeten doen. Volgens mij zal die maatregel weinig succes kennen, behalve misschien in bedrijven waarmee u voordien al afspraken had. Spontaan zullen volgens mij weinig bedrijven die formule toepassen.

05.06 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): We zullen tot een situatie komen waarbij de overheidssteun de loonkost overstijgt, wat aberrant is.

Inzake de "passende dienstbetrekking" voorziet de wet in bijzondere bepalingen voor de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's). Passen die bepalingen in het concept dat voor de PWA's geldt of in het concept naar gemeen recht, dat veel minder soepel is?

05.07 Minister Laurette Onkelinx: Uitgaande van het voor de PWA's geldende concept werd geoordeeld dat de banen passend zijn. De soepelheid blijft spelen.

05.10 Filip Anthuenis (VLD): Naar de letter heeft de minister wellicht gelijk, maar haar interpretatie maakt me niet echt gelukkig: zij volgt niet de geest van onze afspraak. De werkgevers worden immers in het strakke keurslijf van de verplichte bijkomende aanwerving gedrongen, zodat de maatregel weinig succes zal oogsten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de loonbrieven per elektronische post" (nr. 5516)

06 Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les fiches de salaire envoyées par courrier électronique" (n° 5516)

06.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, achter mijn vraag schuilt eigenlijk de volgende vraag: zal de revolutie voortgaan? Volgens de Inspectiedienst van Sociale Wetten zou de huidige overdracht van het loonbriefje, al tientallen jaren een wettelijke verplichting, binnen afzienbare tijd kunnen worden vervangen door een verzending via e-mail. Naast de garantie van de privacy moeten ook nog een aantal andere praktische zaken geregeld worden, aldus de Inspectie van Sociale Wetten.

06.01 Greta D'Hondt (CD&V): L'inspection des lois sociales a laissé entendre que les fiches de salaire pourraient être transmises par courrier électronique. A cet effet, de nombreux détails pratiques doivent encore être réglés.

Momenteel zijn er nog bezwaren in verband met de privacy tegen verzendingen per e-mail. Ook een aantal praktische zaken moet nog meer vorm krijgen, zoals de wettiging van de elektronische handtekening. De Sociale Inspectie is een van de belangrijkste diensten onder uw bevoegdheid. Als uw uitspraak geen kwakkel is, dan moet ze u toch minstens bekend zijn of geuit zijn met uw toestemming. Daarom heb ik de volgende vragen.

Où en est ce projet exactement ? Quelles étapes doit-il encore franchir ? Quand cette transmission par courrier électronique pourra-t-elle être effective ? Une période transitoire sera-t-elle prévue ?

In welke fase bevindt zich dat project van overdracht van loonbrieven per elektronische post?

Binnen welke termijn zullen de huidige loonbrieven door elektronische overdracht vervangen kunnen worden?

Voorziet u in een overgangsfase met een dubbel circuit? Niet iedereen is namelijk in staat om een elektronische connectie met zijn werkgever tot stand te brengen.

06.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, mevrouw D'Hondt, het is niet mijn bedoeling om in het huidige stadium een wijziging voor te stellen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers. De voorschriften van de wet van 12 april 1965, en meer in het bijzonder de vereisten van artikel 15 inzake loonfiches, moeten worden nageleefd zoals in het verleden. Er bestaat geen ontwerp dat de vervanging beoogt van de papieren drager van de afrekening. De Inspectiedienst van Sociale Wetten werd geïnterpelleerd over de verzending van de afrekening per elektronische post. Zo'n verzending is slechts mogelijk als de werknemers van het bedrijf zich met een dergelijke handelwijze akkoord verklaren.

06.02 Laurette Onkelinx, ministre: Je n'ai nullement l'intention pour l'instant de modifier la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Il n'existe d'ailleurs aucun projet prévoyant le remplacement de la fiche de salaire sur support papier.

Dat impliceert bijgevolg een wijziging van het arbeidsreglement of het sluiten van een individueel akkoord. Het bedrijf dient bij de inspectie aan te tonen dat het systeem het afdrukken van de elektronische post toelaat, dat het de bescherming van de persoonlijke levenssfeer garandeert en dat het beantwoordt aan de wettelijke eisen inzake de inhoud. De elektronische post wordt niet beschouwd als een bijlage bij de individuele afrekening, zoals bedoeld in artikel 19, paragraaf 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980.

Une transmission par courrier électronique n'est possible que si les travailleurs de l'entreprise y consentent. La fiche de salaire transmise par courrier électronique doit toujours pouvoir être imprimée. Toutes les garanties doivent être prises sur le plan de la protection de la vie privée. L'envoi de la fiche par courrier électronique n'atteste pas du paiement. Une quittance en bonne

De elektronische post zal, tot slot, niet de waarde hebben van de kwijting, zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van april 1965. De elektronische post bewijst zoals de papieren loonfiche, de uitbetaling van het loon niet. Een kwitantie in de juiste vorm wordt nog steeds vereist.

et due forme sera donc toujours exigée.

06.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord. Als ik het dus goed begrijp, komen er geen grote wijzigingen. Begrijp ik het goed dat zelfs bij een akkoord tussen werkgever en werknemer om het loonbriefje via e-mail toe te sturen, er toch nog een papieren loonafrekening moet volgen? Volgens mij is dat veilig.

06.03 Greta D'Hondt (CD&V): Si l'employeur et les employés sont d'accord, la fiche de salaire peut être envoyée par courrier électronique, à condition qu'il y ait également envoi par après d'une fiche sur support papier. Il s'agit là d'une méthode sûre. Cependant, j'ai lu dans un article que pour des raisons liées à la charge de la preuve il était préférable d'insérer la fiche de salaire dans le corps du message plutôt que comme pièce jointe. La ministre pourrait-elle nous tenir au courant de l'évolution de cette question?

Maar ik leidde uit het artikel dat ik daaromtrent heb gelezen, af dat er meer aan de hand is. In het artikel wordt de raad gegeven om de loonafrekening op de moeder-e-mail weer te geven en niet als attachment te versturen, omdat anders de bewijskracht in het gedrang komt. Er moet dus toch wel iets bewegen in het dossier.

Mevrouw de minister, het is goed dat u daarover nadenkt en dat u ons op de hoogte zult houden. Dat is een positieve evolutie. Als ons daarover vragen worden gesteld, is het toch wel belangrijk te weten of die techniek slechts een probeersel is, dan wel of hij beleidsmatig ondersteund wordt.

06.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, tout le problème réside dans le contrôle par l'inspection. Dans ce domaine, je crois que pour avancer, il faut prendre en compte les nouvelles technologies de l'information et de la communication. Mais comment l'inspection peut-elle contrôler? Toute l'évolution devra donc se faire dans le respect de cette nécessité de contrôle au profit des uns et des autres.

06.04 Minister Laurette Onkelinx: De controle door de inspectie, daar wringt de schoen. De evolutie moet plaatsvinden met inachtneming van die controle.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het educatief verlof" (nr. 5517)

07 Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le congé-éducation" (n° 5517)

07.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mevrouw de minister, deze vraag is van een iets zwaardere orde dan de toekomst van de elektronische post. Dit heeft immers te maken met aangegane engagementen. In de beleidsbrief bij de begroting 2001 werd aangekondigd dat het stelsel van het educatief verlof een nieuwe dynamiek zou krijgen. Eén van de elementen van die dynamiek was het openstellen van het stelsel van het educatief verlof voor alle werknemers die minstens halftijds werken. In deze commissie zijn heel wat leden daar in de voorbije jaren geregeld op teruggekomen. In uw beleidsbrief kondigde u aan dat vooral vrouwen door deze maatregel zouden worden aangemoedigd om hun beroepskwalificaties te verbeteren. Dat is een evidentie als men de verhouding tussen mannen en vrouwen ziet in de groep van de deeltijdse werknemers. In het interprofessioneel akkoord 2001-2002 werd door de sociale partners overeengekomen om het stelsel van het educatief verlof uit te breiden tot de deeltijdse werknemers.

07.01 Greta D'Hondt (CD&V): Nous avons appris à la lecture du budget 2001 que la ministre a l'intention d'étendre le droit au congé-éducation payé. Les travailleurs à temps partiel devraient bénéficier eux aussi de ce droit, le but visé étant d'inciter les femmes à se recycler. Les partenaires sociaux ont marqué leur accord.

Le conseil national du travail dit que cette extension doit rester limitée aux personnes travaillant au moins à mi-temps qui veulent suivre une formation pendant leurs

Voor 31 oktober moeten de aanvragen voor het betaald educatief verlof worden ingediend. Als ik mij niet vergis, is er totnogtoe geen gevolg gegeven aan het advies van de Nationale Arbeidsraad. Dit advies regelt de uitbreiding tot deeltijdse werknemers met ten minste een halftijdse loopbaan en een vast uurrooster. Het stelsel wordt beperkt tot beroepsopleidingen voor zover die gevolgd worden tijdens de werkuren. Ik heb deze vraag gesteld omdat hieraan nog geen uitvoering werd gegeven. Ik wil graag vernemen waarom tot op heden geen uitvoering werd gegeven aan deze bepaling van het interprofessioneel akkoord en het advies van de Nationale Arbeidsraad. Binnen welke termijn zal deze regeling van kracht worden zodat de niet onbelangrijke groep van de deeltijdse werknemers – zij het met de beperkingen die ik zojuist heb aangehaald – ook kan worden toegelaten tot het stelsel van het betaald educatief verlof?

07.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mevrouw D'Hondt, zoals u terecht aanstipt, ging het interprofessioneel akkoord in op mijn wens om de mogelijkheid tot het nemen van betaald educatief verlof opnieuw te dynamiseren door het uit te breiden tot de deeltijdse werknemers met ten minste een halftijdse baan die zij invullen hetzij volgens een vast, hetzij volgens een variabel uurrooster. Om de reglementering te vereenvoudigen heb ik een eenvormige tekst laten opstellen omtrent de vorm van het presteren. De teksten zijn opgesteld en het advies van de inspectie van Financiën werd ontvangen.

Ze worden vrijdag 26 oktober 2001 aan de Ministerraad voorgelegd. De Raad van State wordt spoedig om dringend advies gevraagd. Een bepaling van het koninklijk besluit voorziet in de terugwerkende kracht ervan tot 1 september 2001.

heures de service. Pourquoi la ministre ne tient-elle pas compte de cet avis ? Cela ne risque-t-il pas d'avoir pour effet que les demandes de congé-éducation ne pourront être introduites à temps ? La date limite est le 31 octobre. Quand l'extension prévue de ce système entrera-t-elle en vigueur ?

07.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Dans l'accord interprofessionnel 2001-2002, il a en effet été tenu compte de ma demande visant à étendre le congé-éducation aux personnes travaillant au moins à mi-temps sur la base d'un horaire fixe ou variable. Dans un souci de simplification, j'ai établi une réglementation identique pour les différentes formes de prestations. L'inspection des finances a rendu son avis et les textes seront présentés vendredi au conseil des ministres. L'avis du Conseil d'Etat sera demandé d'urgence. L'arrêt royal aurait un effet rétroactif au 1^{er} septembre 2001.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de 'mini-audits' naar de relatie tussen ondernemingen en de sociale inspectie" (nr. 5519)**

08 **Question de Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les 'mini-audits' concernant les relations entre les entreprises et l'inspection sociale" (n° 5519)**

08.01 **Greta D'Hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik nam met enige bezorgdheid kennis van de studie van SD Consult, een afdeling van het sociaal secretariaat van SD World, die over een periode van 18 maanden mini-audits bij 200 ondernemingen heeft verricht om te peilen naar hun relatie met de sociale inspectie. Deze bevindingen werden in een rapport gebundeld. De algemene conclusie daaruit is dat de bedrijven het zeer moeilijk hebben met de naleving van sociaal-administratieve verplichtingen. Dat is nog een reden meer om de administratieve verplichtingen te vereenvoudigen. Er zit echter meer achter. De meerderheid van de bedrijven zegt wel bereid te zijn de sociaal-administratieve verplichtingen na te leven, maar klaagt de wisselvallige sociale wetgeving aan. Achter deze mijns inziens terecht aanklacht van de ondernemingen zit meer. De vraag rijst of dit alleen aan de complexe administratieve regelgeving en de

08.01 **Greta D'Hondt** (CD&V): Selon une étude réalisée par SD-Consult, les entreprises ont des difficultés à remplir leurs obligations sociales et administratives. Les changements répétés dans la législation sociale posent particulièrement problème. La question est de savoir si les problèmes sont uniquement attribuables à la complexité de la législation. 59,2% des entreprises ne respectent pas les dispositions relatives au registre du personnel ;

complexiteit van de sociale wetgeving te wijten is.

Ik geef enkele gegevens uit het rapport. Bij 59,2% van de bedrijven uit de audit is het personeelsregister niet in orde. Bij 95,8% van de bedrijven zijn er opmerkingen inzake het arbeidsreglement. 82,5% is niet in orde met de verplichtingen inzake deeltijdse arbeids-overeenkomsten. In 89,2% van de gevallen zijn er opmerkingen over de verplichtingen inzake de arbeidsduur en overuren. Bij 65,4% van de ondernemingen werden opmerkingen gemaakt over de verplichtingen inzake bedrijfswagens. Van de bedrijven die werken met een systeem van kostenvergoeding loopt 77,8% een risico in geval van controle. Bij 55,6% van de bedrijven die van studentenovereenkomsten gebruikmaken, zijn opmerkingen te maken.

Mevrouw de minister, bij de publicatie van dit rapport rijzen een aantal vragen, ook over de wetenschappelijkheid van deze studie en dit rapport.

Hebt u kennis van dit onderzoek? Kunt u door uw diensten laten nagaan of dit onderzoek op een correcte wetenschappelijke manier is verricht? Dergelijke cijfers publiceren die niet op een wetenschappelijk gefundeerde basis berusten, zou immers een blaam voor onze ondernemingen zijn. Als de cijfers correct zouden zijn, is dat natuurlijk een spijtige zaak.

Mevrouw de minister, is er, voor zover u weet, een onderzoek dat andere cijfers vaststelt, verricht op een ietwat meer wetenschappelijke basis?

Ten slotte, wat niet te negeren valt, is de complexiteit van onze sociale wetgeving en de administratieve bureaucratietop. Mag ik u nogmaals oproepen om samen met uw collega's-ministers en het Parlement met bekwaamere spoed maatregelen te nemen met het oog op administratieve vereenvoudiging en het doorzichtiger maken van het kluwen van onze sociale wetgeving, zonder te raken aan de rechten uiteraard? Dat zal alleszins de ondernemingen een bijkomend voordeel bieden en bovendien zal de complexiteit niet meer kunnen worden ingeroepen als alibi om de sociale wetgeving en andere regelgevingen niet na te leven.

08.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, vous savez que lorsque je dispose de documents, c'est avec plaisir que je les transmets aux membres de cette commission. Mais cette fois-ci, c'est moi qui demande à Mme D'Hondt de me communiquer "l'étude" de SD-Consult car celle-ci m'est totalement inconnue. J'ai interrogé l'administration des lois sociales, qui n'a pas non plus été informée de ce travail de recherche. Donc, nous ignorons tout de cette étude et dès lors, nous ignorons aussi les méthodes d'enquête utilisées par le consultant. Et tout comme Mme D'Hondt, je pense qu'on a intérêt à examiner de très près ces méthodes. Car selon la méthode utilisée, on peut arriver à des résultats totalement différents.

Je peux simplement vous communiquer quelques éléments statistiques dont mon administration des lois sociales dispose pour 1998. Ainsi, sur 51.496 entreprises contrôlées, l'inspection a constaté 18.392 infractions, ce qui représente une proportion d'un peu plus de 35%. Ces chiffres sont donc nettement inférieurs à ceux que vous

82,5% ne respectent pas les obligations relatives aux contrats de travail des travailleurs à temps partiel ; dans 89,2% des cas le respect des obligations relatives au temps de travail et aux heures supplémentaires laisse à désirer.

La ministre a-t-elle connaissance de cette étude? Les résultats de cette étude sont-ils corroborés par d'autres enquêtes? La ministre prendra-t-elle des initiatives pour aider les entreprises à appliquer correctement la législation sociale?

08.02 **Minister Laurette Onkelinx**: Wanneer ik over documenten beschik, geef ik ze zonder probleem door. Deze keer vraag ik mevrouw D'Hondt om mij die studie van SD-Consult, waar ik niets van af weet, te bezorgen.

Ik ben het over de hele lijn eens met mevrouw D'Hondt. Het is erg belangrijk dat die studies rigoreus onder de loep worden genomen. De resultaten kunnen heel verschillend zijn afhankelijk van de gebruikte methoden.

Ik kan u de cijfers van mijn

avez cités comme provenant de l'étude de SD-Consult. En outre, la plupart de ces infractions – 10.494 exactement – ont trait au règlement de travail. A cet égard, il y a lieu de signaler que l'intervention de l'inspection a conduit à 6.676 régularisations et à l'établissement de seulement 1.366 procès-verbaux.

Ces simples éléments permettent par conséquent de nuancer très fortement les constats que SD-Consult tire de son mini-audit.

administratie meedelen.

Bij 51.496 gecontroleerde bedrijven heeft de sociale inspectie 18.392 inbreuken vastgesteld (35%). Dat is minder dan wat uit de cijfers van SD-Consult moet blijken. Het gaat in hoofdzaak om inbreuken op het arbeidsreglement (10.494), en ook hier liggen de cijfers lager dan de door SD-Consult aangevoerde cijfers. De administratie heeft zo'n 6.676 regularisaties uitgevoerd.

08.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mevrouw de minister, uw antwoord verheugt mij. Indien de zaken niet goed gaan, dan moet men de moed hebben dit toe te geven. Met pseudo-wetenschappelijke hersenspinsels worden noch de ondernemingen, noch de werknemers, noch het sociaal klimaat in dit land gediend.

Ik zal u de samenvatting van de studie overhandigen, zoals deze verscheen in Sociale Actualiteiten. Dan beschikt u over alle gegevens en alle namen van zij die het onderzoek verrichtten. Ik kan u evenwel de volledige studie ook bezorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08.03 Greta D'Hondt (CD&V): Lorsque quelque chose ne fonctionne pas convenablement, il faut le reconnaître. Je suis satisfaite que la ministre le fasse. J'ai ici le résumé de l'étude et je le transmettrai à la ministre.

08.04 De voorzitter: De vragen nrs. 5449 en 5526 van de heer Yves Leterme worden omgezet in schriftelijke vragen.

La question n° 5524 de Mme Marie-Thérèse Coenen est reportée à une date ultérieure.

Voorts wens ik mede te delen dat de heer Van Hoorebeke mij verwittigde dat hij later zou komen. Ik wil uiteraard wat geduld aan de dag leggen, maar indien hij niet komt opdagen zal zijn interpellatie worden geschrapt.

09 Vraag van de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de indexaanpassingen in de loop van het jaar 2001 voor bedienden die vallen onder paritair comité 218" (nr. 5528)

09 Question de M. Filip Anthuenis à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les adaptations à l'index dans le courant de l'année 2001 pour les employés qui ressortissent à la commission paritaire 218" (n° 5528)

09.01 Filip Anthuenis (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deze vrij technische vraag werd mij ingegeven door een bedrijf.

Mevrouw de minister, aangezien ik deze vraag gisteren pas indiende had ik niet verwacht zo snel een antwoord te krijgen. Ik meen evenwel te hebben begrepen dat het antwoord erop toch al klaar is en ik moet toegeven dat dit puik werk is.

In de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2001 van het aanvullend nationaal paritair comité voor de bedienden, wordt onder

09.01 Filip Anthuenis (VLD): Dans le cadre de la commission paritaire complémentaire n° 218 pour les employés, deux indexations de 2% ont été prévues dans le courant de 2001: le 1^{er} mai et le 1^{er} octobre. C'est étonnant étant donné que l'indice santé est passé de 106.20 à 109.16 au cours de l'année écoulée.

het hoofdstuk Koopkracht in artikel 3 bepaald dat "de effectief uitbetaalde lonen met ingang van 1 juli 2001 worden verhoogd met een bedrag van 500 Belgische frank, zijnde 12,39 euro. Per 1 januari 2002 worden de effectief uitbetaalde lonen nogmaals verhoogd met 30 euro, zijnde 1.210 Belgische frank".

Naast deze effectieve loonsverhogingen wordt uiteraard voorzien in een indexering van de lonen. Op dit vlak doet zich echter een merkwaardige evolutie voor. In de loop van 2001 werd immers tweemaal in een indexaanpassing voorzien van 2%. De eerste werd doorgevoerd op 1 mei en de tweede op 1 oktober. Deze indexaanpassingen zijn opmerkelijk, vermits het gezondheidsindexcijfer het voorbije jaar steeg van 106,2 tot 109,16, dit laatste zijnde het cijfer met betrekking tot de maand september 2001.

Rekening houdend met de geldende loonnorm die werd vastgelegd tijdens het laatste interprofessioneel akkoord, alsmede het verontrustend bericht van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven dat de loonnorm die in het vorig interprofessioneel akkoord werd afgesproken in de feiten zou zijn overschreden, roept deze gang van zaken enkele vragen op.

Mevrouw de minister, hoe kan de tweevoudige indexaanpassing voor bedienden die vallen onder het paritair comité 218 worden verklaard? Op basis van welke concrete afspraken of instructies werden deze indexaanpassingen doorgevoerd? Dreigt het paritair comité 218 met deze indexeringen de geldende loonnorm niet te overschrijden?

Ten slotte had ik graag vernomen welke maatregelen zullen worden genomen om een eventuele overschrijding van de loonnorm te voorkomen.

09.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, la dernière convention collective conclue au sein de la commission paritaire nationale auxiliaire pour employés n° 218 a prévu, en effet, deux augmentations de salaire, respectivement de 500 francs à partir du 1^{er} juillet 2001 et de 30 euros à partir du 1^{er} janvier 2002.

Il est également exact que selon le système d'adaptation à l'index de la commission paritaire 218, deux augmentations d'index de 2% devraient pouvoir être appliquées. C'est la résultante de l'exécution du système actuel convenu au sein de l'organe paritaire par les partenaires sociaux concernés.

Il y a lieu de rappeler que la convention collective a été conclue en exécution du dernier accord interprofessionnel pour lequel la FEB a déclaré dans un communiqué que la norme salariale avait été respectée de manière générale. Vous n'êtes pas sans savoir que l'examen de cette norme se fait au niveau macro-économique.

A la suite de l'évolution des prix, il se pourrait que des adaptations inattendues des indexations doivent être appliquées. Dans de tels cas, la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, a prévu que les interlocuteurs sociaux constatent le dépassement éventuel. Cette compétence appartient donc aux interlocuteurs sociaux interprofessionnels dans le cadre de l'activité du Conseil central de

Comment les deux indexations pour les employés ressortissant à la CP 218 s'expliquent-elles? Sur la base de quel accord ou de quelle instruction ont-elles été appliquées? La CP 218 ne risque-t-elle pas de dépasser la norme salariale en vigueur? Comment la ministre compte-t-elle le cas échéant éviter un tel dépassement?

09.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De jongste CAO die in het aanvullend nationaal paritair comité voor de bedienden (nr. 218) gesloten werd, voorzag inderdaad in twee loonsverhogingen, respectievelijk van 500 BEF per 1 juli 2001 en van 30 euro (1210 BEF) per 1 januari 2002.

Het klopt ook dat er volgens het systeem van indexaanpassing van het paritair comité nr. 218 twee indexeringen van 2% toegepast zouden moeten worden. Dat is gewoon de toepassing van het bestaande stelsel dat de sociale partners binnen het paritaire orgaan afgesproken hebben.

Voormelde CAO werd gesloten overeenkomstig het laatste interprofessioneel akkoord, over dat akkoord verklaarde het VBO

l'économie.

Cette évaluation doit être faite dans une perspective globale. En cas d'absence d'accord entre les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs, le gouvernement doit éventuellement prendre une décision conformément à l'article 13 de la loi de sauvegarde de la compétitivité.

Voilà, cher collègue, ce que je peux avancer à propos du thème que vous avez évoqué.

nog dat de loonnorm in het algemeen gerespecteerd werd.

Het zou kunnen dat er tengevolge van de evolutie van de prijzen onverwachte aanpassingen van de indexeringen moeten worden doorgevoerd. In dergelijke gevallen zegt de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen dat de sociale gesprekspartners de eventuele overschrijding vaststellen. Daartoe zijn de interprofessionele sociale partners bevoegd in het kader van de activiteiten van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven. Die evaluatie dient in een allesomvattend perspectief te worden geplaatst. Als de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers niet tot een akkoord komen, moet de regering eventueel een beslissing nemen conform artikel 13 van voormelde wet.

09.03 **Filip Anthuenis** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister en haar diensten voor het uitvoerig antwoord.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.43 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.43 heures.